NOTICIA DI GOBIERNO

ISLA ONLINE

2022

Diabierna 10 Juni 2022

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952



Gabinete Wever - Croes II

2022

AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD

2022
AÑA DI INVERSION
Y OPORTUNIDAD

ARUBA MESTER DI E ESFUERSO DI NOS TUR PA RECUPARA

PROME MINISTER
Evelyn Wever-Croes



PROME MINISTER A REUNI CU REPRESENTANTENAN DI HULANDA ARKENBOUT Y ABRAHAMS



Prome Minister Evelyn Wever-Croes diahuebs 9 di juni a reuni cu representantenan di Hulanda señor Erwin Arkenbout y señor David Abrahams. E tipo di reunionnan aki, Prome Minister a duna di conoce, ta reunionnan cu ta tuma luga regularmente pa delibera riba diferente tema di relevancia.

Prome Minister a enfatisa cu pa Gobierno di Aruba ta hopi importante pa traha riba un bon relacion den Reino a base di respet mutuo y madures. Esaki kiermeen cu Gobierno no ta bay bati na porta di Hulanda pa cualkier detaye cu no ta mucho relevante. Aruba mester atende cu madures su propio asuntonan. Y den caso cu esaki no ta posibel manera den e caso di Covid, por acudi na Hulanda pa ayudo.

Aruba ta den recuperacion. Prome Minister a comparti cu nan pa kico Aruba a haci como Gobierno y comunidad pa yega na e recuperacion y con e recuperacion ta bayendo actualmente. "Semper mi ta sinti mi orguyoso con como un pais, nos a bin hunto pa saca e pais aki padilanti".

Un otro tema cu a haya atencion tawata e reunion hopi importante di dia 20 di juni proximo na unda cu Aruba lo ta e cede di dje. Riba e fecha aki lo reuni hunto Prome Minister di Aruba, Prome Minister di Corsou, señor Gilmar 'Pik' Pisas, Prome Minister di Sint Maarten señora Silveria Jacobs y Secretario di Estado, señora Alexandra van Huffelen. Den e reunion aki lo trata e ley di Consensus di COHO. Un dia prome, esta dia 19 di juni, lo atende e ley di Consensus Raft.

"Un reunion hopi importante na unda cu lo bay defini con lo continua cu e leynan di consensus aki teniendo cuenta cu e preguntanan cu Parlamentonan di Reino a haci y tambe con pa tene cuenta mas tanto posibel cu e preocupacionnan cu a wordo expresa pa e Parlamentonan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y di Hulanda", Prome Minister a duna di conoce.

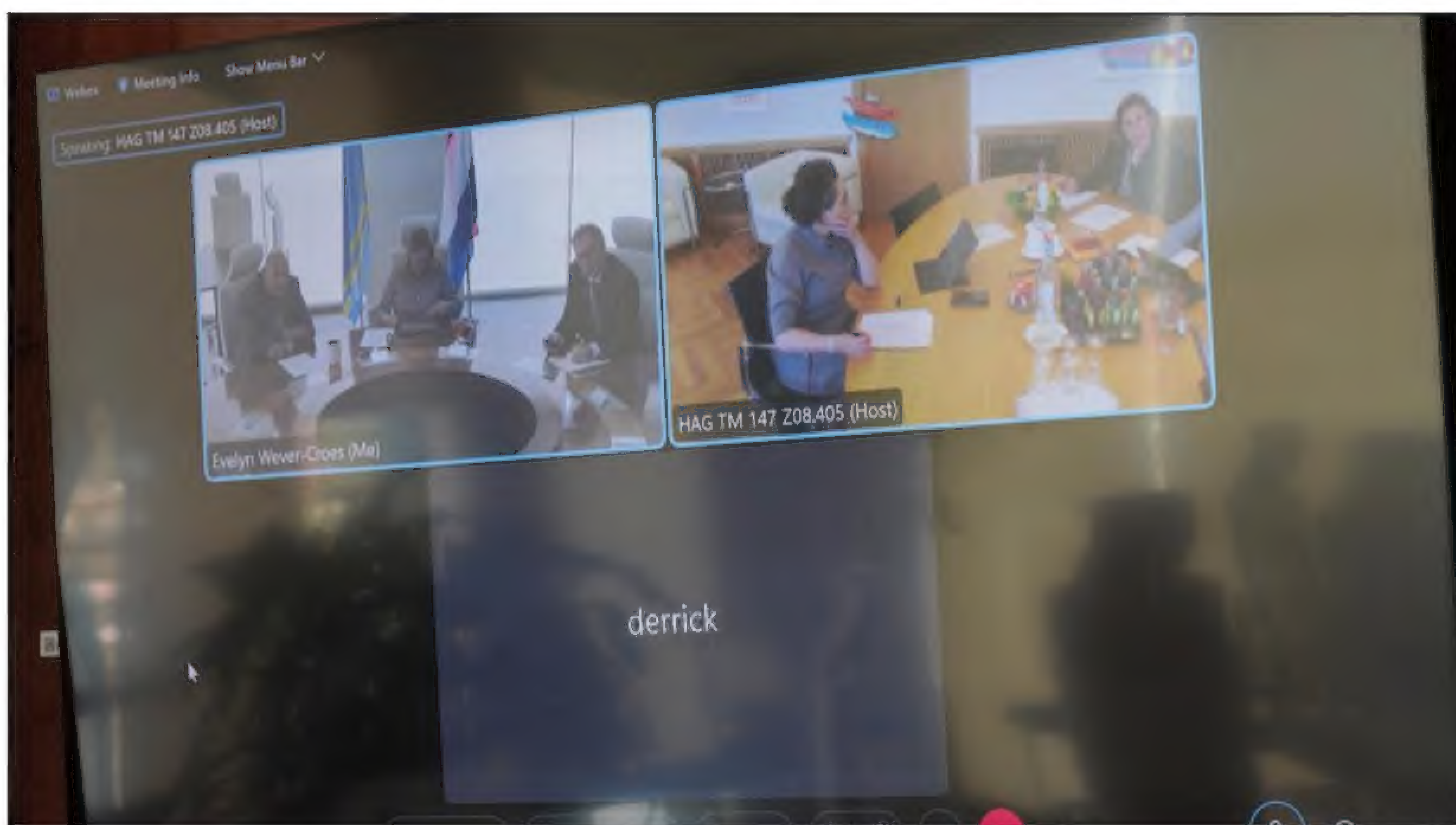
Prome Minister Evelyn Wever - Croes:
Den reunion virtual cu Secretario di Estado Van Huffelen,

A TRATA E TEMA DI CONDICIONNAN CU GOBIERNO HULANDES TA PONE PA STOP E RECORTE DI SALARIO GRADUALMENTE

"Otro luna empleadonan publico y semi publico lo haya nan salario completo bek"



Diaranson 8 di juni, den un reunion virtual entre Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, a toca e tema di e condicionnan cu Gobierno Hulandes ta pone pa stop e recorte di salario gradualmente. Manera ta conoci caba, siman pasa Secretario di Estado a anuncia cu e paisnan incluyendo Aruba por cuminsa para e recorte cu tin riba salario di empleadonan publico y semi-publico poco poco.



Durante e reunion, Prome Minister a indica, cu den e presupuesto 2022 tin espacio pa por paga empleadonan publico y semi-publico e 5% riba nan salario bek entrante 1 di juli 2022 y entrante 1 di Januari 2023 e 12.6% completo. Na e momento aki Gobierno ta preparando pa por cumpli cu e condicionnan stipula pa por haci e pago manera acorda.

Prome Minister a remarca cu e condicionnan adicional cu a wordo menciona ta entre otro cu e placa aki mester ta den presupuesto di pais Aruba, cu politiconan mester sigui entrega e 5% y cu e ley Wever-Croes Norm mester wordo pasa y mester por drenta na vigor. Na e momentonan aki e ley di Wever-Croes Norm ta na Parlamento. Gobierno ta sperando un contesta di Parlamento riba e fecha pa trata e ley aki.

"Tanto Parlamento y Gobierno di Aruba ta trahando duro pa nos por logra pa stop e recorte gradualmente y otro luna empleadonan publico y semi publico lo haya nan salario completo bek", Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister Evelyn Wever – Croes:

DESAROYADONAN DI SECRETS HOTEL LO CONTINUA CU E PROYECTO A PESAR DI TARDANSA

Prome Minister Evelyn Wever - Croes a ricibi representantenan di Secrets Hotel, despues di cu a para e proyecto a consecuencia di un decision di corte. Mientrastanto mester bisa cu tur e rekisitonan a wordo cumpli cu ne pues e proyecto lo por cuminsa bek.

Den e encuentro cu e desaroyado, Prome Minister a wordo informa di e bon noticia cu nan ta sigui interesa den Aruba, a pesar di e tardansa. Awo ta importante pa wak con ta atende cu e tardansa y e terminonan cu ta indica pa e proyecto.

Secrets Baby Beach Aruba ta un proyecto sumamente importante pa Aruba specialmente pa San Nicolas, pa motibo cu e lo stimula actividad economico den e area y e lo crea cuponan di empleo pa nos propio hendenan. Esnan cu ta biba pariba di brug lo tin preferencia pa traha den e proyecto y Minister di labor lo ta encarga cu e parti aki.



Pa conclui Premier Wever - Croes a remarca cu Gobierno di Aruba lo mira con por asisti e desaroyadonan pa e inversion aki por bira un realidad, y pa Aruba por haya e hotel na San Nicolas.

Den cuadro di e maneho pa regula ATV/UTV

COMIENSO DI JULI GOBIERNO LO RICIBI RUTANAN ALTERNATIVO

E siman aki un bes mas a atende cu e tema di ATV/UTV y manera cu ya caba a anuncia, Gobierno tin un comision trahando riba esaki pa mira con por regula e aspecto aki miho. Ta trahando riba rutanan alternativo cu ta den fasenan hopi avansa caba y tambe ta trahando riba e diferente leynan cu mester bin.



Prome Minister Evelyn Wever - Croes a informa cu un di e leynan aki ta encera crea un categoria nobo di vehiculo cu e tipo di vehiculonan aki por cay bou dje y asina por wordo regula y controla miho. Locual cu ta buscando ta un balansa den: conserva nos naturalesa, tin un vehiculo cu ta sigur y tambe cu por crea desaroyo economico y atraccion cu hopi hende local y turista ta gusta.



Prome Minister a resumi bisando cu e trabounan ta avansando cu e diferente departamentonan, y prome siman di juli lo cuminsa ricibi e rutanan alternativo, tambe con e leynan ta wordo hinca den otro pa por regula e sector aki miho. E meta ta pa sigura cu e sector aki por sigui opera na un forma sigur pa tur hende, respetando naturalesa y brindando e servicio/ actividad na turistanan.

FREE ADMISSION



GIRLS STEM

SCIENCE • TECHNOLOGY • ENGINEERING • MATH

EXPERIENCE

6 - 9 AGE | Join us to experience our STEM-themed rooms

Date | Saturday, June 18th 2022

Time | 1:00 PM - 5:00 PM

Location | Futura Spaces





FUTURA









Riba Dia di Archivo y den cuadro di e campaña 3C-TRECE:

MINISTER PRESIDENT TA HACI ENTREGA DI INFORMACION DI TUR CONFERENCIA DI PRENSA Y OTRO PROGRAMA SPECIAL NA MINISTER DI CULTURA PA NAN POR WORDO ARCHIVA NA ANA





Gobierno di Aruba tambe ta contribui na e campaña 3C-TRECE di Archivo Nacional Aruba ANA pa Colecta, Conoce y Conserva nos herencia cultural. Riba Dia di Archivo y den cuadro di e campaña 3C-TRECE di ANA, Minister President Evelyn Wever-Croes a entrega Minister di Cultura Xiomara Maduro tur e conferencia nan di prensa y programa special di Gobierno desde e temporada di pandemia te cu dia 6 di juni 2022. Di e manera aki ANA por archiva y conserva e informacion importante aki pa tur hende por conoce y sa mas di kiko tur Aruba su gobernacion a pasa aden durante e pandemia di covid 19.

Nos tur por corda ainda con durante e pandemia Minister President tabata presenta tur anochi pa 7or, un conferencia di prensa pa brinda informacion di e desicion nan cu e Crisisteam tabata tuma pa Aruba por a enfrenta y surpasa e efectonan cu e pandemia di covid 19 a trece cun'e pa Aruba. Banda di esaki tabata tin hopi programa special den cual mas minister y instancia a brinda informacion pa tene e pueblo bon informa den e momentonan di hopi insiguridad cu Aruba y mundo tabata pasando aden. Asina por ehempel, Minister Maduro e tempo ey como mandatario encarga cu Finansa, Economia y Cultura a traha varios programa pa informa riba e yudansa financiero brinda pa Gobierno den forma di Subsidio di Salario, Sosten Financiero na negoshi chikito y mediano, y tambe UNOCA Cares pa e mundo cultural. Ta informacion importante cu ta mustra con Gobierno di Aruba a traha den un pandemia pa tene Aruba stabil den momentonan di hopi insiguridad.

Minister Maduro ta gradici Minister President y full e ekipo di PR di Gobierno di Aruba pa a percura pa archiva tur e informacion importante aki di nos Pais. Esaki sigur ta un aporte valioso na e memoria colectivo di Aruba, cu awor ta keda disponibel pa tur hende na ANA. Minister Maduro ta extende un invitacion pa Pueblo en general participa na e campaña 3C-TRECE y pasa entrega material historico na ANA diasabra awor 11 di juni di 10or pa 2or di atardi. Danki di antemano pa e contribucion importante aki na e conocemento y bienestar di Aruba.

MINISTER MADURO TA SPLICA RIBA E CONSEHO DI CAFT PA E UZO DI POST SERVICIO Y PRODUCTO DEN PRESUPUESTO 2022



Recientemente CAFT a duna su conseho riba e Presupuesto 2022 cu a keda aproba pa Parlamento, cu ta consisti di 13 punto di atencion. E promer punto ta trata e uzo di e post Servicio y Producto. CAFT ta conseha pa baha e suma presupuesta cu 39 miyon florin na e nivel di gasto realisa pre-covid. Esaki ta un conseho cu CAFT a yega di duna caba y pa cual Gobierno a brinda splicacion y a baha e suma presupuesta pa Servicio y Producto cu 13 miyon via Nota di Cambio. Pero CAFT a bolbe ripiti e conseho pa baha e suma presupuesta pa e por keda na e nivel di añanan 2015 pa 2019. Gobierno a baha e suma presupuesta y a splica e subida di algun gasto den pandemia.

A PRESUPUESTA MAS CU POR GASTA

Den e periodo pre-covid tumando na cuenta e periodo di aña 2015 pa 2019, e uzo di Servicio y Producto tabata costa rond di 180 miyon florin. Durante e añanan di pandemia CAFT a ripara cu Gobierno a bin ta presupuesta un suma mas halto pa Servicio y Producto y cu na final no ta realisa e gastonan aki. Asina por mira cu na aña 2020 a presupuesta 215 miyon, pero a realisa 180 miyon na gasto. Na aña 2021 a presupuesta 200 miyon, pero a realisa 166 miyon na gasto. Mirando e hecho cu e gasto cu ta wordo presupuesta ta desvia hopi di e gasto cu ta wordo realisa, CAFT a pidi pa cambia e suma presupuesta pa aña 2022, 226 miyon florin, y pa baha esaki trec'e mas cerca di e 180 miyon florin cu ta e cifra pa e uzo normal di Servicio y Producto door di Gobierno. Pues CAFT no ta bisa cu Gobierno a gasta mas placa. Nan ta conseha pa no presupuesta un suma halto pa Servicio y Producto ya cu Gobierno no ta realisa e gastonan asina halto.

GOBIERNO A BAHA E SUMA VIA NOTA DI CAMBIO

Durante tratamento di Presupuesto 2022, Gobierno a entrega un Nota di Cambio y a baha e suma di Servicio y Producto cu 13 miyon, di 226 pa 213 miyon florin, pa asina por cumpli miho cu e conseho di CAFT. A baha e suma teniendo na cuenta e obligacion nan financiero cu ya caba a wordo haci. A informa CAFT cu di aña 2019 pa 2022 mester tene cuenta cu gastonan di Servicio y Producto a subi cu 28 miyon.

SPLICACION SUBIDA DI GASTO CU 28 MIYON DEN PANDEMIA

Den pandemia e uzo di e post Subsidio y Servicio a subi cu 28 miyon debi na e siguiente gastonan. Pa cubri gastonan relata na e trabounan di DVG, BRA y tambe Traimerdia, e post 'overige kosten' a subi cu 7,5 miyon florin. E post 'huur kantoorinventaris' a subi cu 5 miyon pa paga pa soft- y hardware necesario pa KPA, Departamento di Impuesto, Departamento di Finansa y Censo. Pa cubri gastonan di e contract di servicio DVO y e 'surseance van betaling' di Serlimar, e post 'overige aanbestedingen' a subi cu 3,4 miyon florin. E gastonan di alimento y cuido medico pa detenido y adicto a subi cu 2,5 miyon florin den e pandemia bou di e post 'medische benodigheden.' E gastonan di coriente, awa, gasoline… etc den post 'overige uitgaven' a subi cu 2,3 miyon florin. Pa por a haci uzo di e edificio di JFK pa aloca Departamentonan di Enseñansa y Cultura, e post 'huur gebouwen' a subi cu 2,2 miyon florin. Pa inovacion na scolnan e post 'leer en hulpmiddelen' a subi cu 2,2 miyon florin. Durante e pandemia e gastonan di telefoon y internet a subi cu 1,7 miyon florin. E post 'deskundig advies' a subi cu 900 mil florin pa cubri gastonan di e proyecto di automatisacion DIMPLE na Departamento di Impuesto. Pa cursonan necesario e post 'opleiding/cursus' a subi cu 900 mil florin.

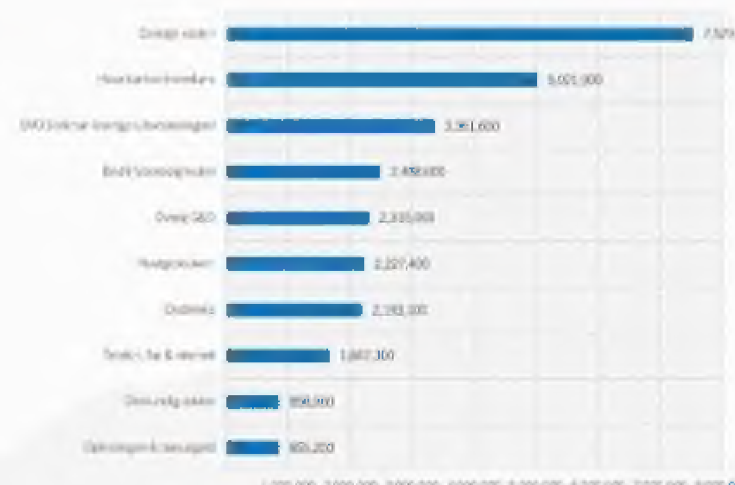
GOEDEREN & DIENSTEN
Kostenpost Goederen & Diensten: Werkelijk vs. Begroot



PRESUPUESTO 2022



VERKLARING STIJGING
van +28 miljoen over 2019-2022



TOENAMES ZIJN TERUG TE RELATEREN AAN:

- +7,5 mln. (overige kosten) t.b.v. uitgaven BRA, traimerdia en DVG
- +5,0 mln. (huur kantoorinventaris) t.b.v. IT-ondersteuning (soft- en hardware) bij de diensten KPA, DIMP, DF en BBS
- +3,4 mln. (overige uitbesteding) uitbetaling DVO en surseance Serlimar
- +2,5 mln. (bedrijfsbenodigdheden) van eten en medische zorg gedetineerden en verslaafden tijdens covid periode
- + 2.3 mln. overige uitgaven zoals o.a. electriciteit, water, brandstof e.d.
- + 2.2 mln. bij huurgebouwen i.v.m. JFK-gebouw
- + 2.2 mln. ten voordelen van o.a. leer- en hulpmiddelen (innovatie) onderwijs
- + 1.7 mln. i.v.m. telefoon en internet kosten tijdens covid-periode
- +0.9 mln. als gevolg van deskundig advies t.b.v. project DIMPLE
- +0.9 mln. t.b.v. opleiding/cursussen

PRESUPUESTO 2022



MINISTER MADURO TA FELICITA SR. ADOLF 'DUFI' KOCK CU E ZILVEREN ANJER DI PRINS BERHNARD CULTUURFONDS PA SU APORTE IMPORTANTE NA CULTURA DI ARUBA

E siman aki sr. Adolf 'Dufi' Kock a ricibi e bunita reconocemento di un Zilveren Anjer di Het Prins Bernhard Cultuurfonds fo'i man di Su Alteza Real Princesa Beatrix. Dufi a ricibi e reconocemento aki pa su aporte importante na cultura di Aruba. Pa varios aña caba Dufi como escritor y historiado ta dedica na investiga y documenta historia di nos Pais, specialmente e rol di Aruba den e segunda guera mundial. Dufi ta comparti e informacion valioso aki den su publicacion nan y tambe ta yuda hopi hoben na momento cu nan mester mas informacion pa haci nan charla na scol.



Minister Maduro ta felicita y ta gradici Dufi pa tur e esfuerso cu Dufi ta haci pa documenta historia di Aruba. Den cuadro di Siman di Archivo, Minister Maduro ta gradici Dufi tambe pa ta un persona cu ta percura pa archiva y comparti hopi informacion valioso pa nos formacion como cuidadano di Aruba.

MINISTER MADURO TA FELICITA TUR GRADUADO DI E ESTUDIO TEOLOGIA FUNDAMENTAL BRINDA PA INSTITUTO TEOLOGICO PARA ESTUDIOS RELIGIOSO Y CENTRO PASTORAL ARUBA





Diahuebs anochi Minister Maduro tabata presente na e acto di graduacion di un grupo grandi cu a gradua pa e estudio di Teologia Fundamental brinda pa ITER, Instituto Teologico para Estudios Religiosos di Caracas. E estudio a cuminsa na aña 2019 y a wordo duna pa profesornan di ITER cu tabata biaha bin Aruba pa facilita e estudio na Centro Pastoral Aruba.

Pa e bunita ocasion Minister Maduro a hiba palabra pa felicita e grupo grandi di maestro y otro persona den comunidad cu a sigui e estudio cu exito. Hende no ta biba di awa, cuminda y aire so. Nos spirito tambe mester wordo alimenta desde chikito cu e palabra di Dios pa asina nos por ta fuerte pa enfrenta e retonan cu bida ta trece cun'e na un manera exitoso. Awor un grupo grandi di maestro y persona den nos comunidad a ricibi e formacion necesario pa hiba e palabra y enseñansa di Dios pa fortalese e spirito di nos comunidad.

Minister Maduro ta felicita tur graduado cu e bunita logro y ta gradici Centro Pastoral Aruba y tur profesor di ITER pa e bunita estudio di Teologia Fundamental.

MANTENCION DI EDIFICIONAN NA SCHELPSTRAAT 42 TA CUMINSA

Den hofi di Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) a firma e acuerdo di ehecucion di e mantencion pa e tres edificio monumental ubica na compleho di Ecury. Hunto e edificionan ta forma e cara di e compleho y cu ta hopi popular como paisahe pa potretnan. E firmantenan ta, su excelencia Minister di Finansas y Cultura, mr. Xiomara Maduro, Director interino di NAMA, mr. drs. Pancho Geerman, Directora di UNOCA drs. Ray-Anne Hernandez, Director di Van Kessel Havenbouw N.V., Albert van Kessel, acompaña pa Directora di Monumentenbureau ing. Y. Webb-Kock. Presente tambe tabata ing. R. Alexander cu ta encarga cu e proyecto.



Proyecto di mantencion

Cas Dundun (berde), Cas di Cunucu (geel) y ex-Fruteria den compleho di Ecury, Schelpstraat 42, ta e tres edificio den e proyecto di mantencion cu lo haya atencion e biaha aki. Fondonan pa cu proyecto di mantencion a wordo aloca door di UNOCA. E proyecto di mantecion a wordo prepara pa e team di Monumentenbureau y asisti dor di Ace Firm Engineering N.V. pa e parti di instalacion. Despues di a participa na e destaho, Van Kessel Havenbouw N.V. a sali e compania cu a gana e destaho cu e mihor prijs. A sigui un negociacion pa baha e oferta di inscripcion pero manteniendo e calidad di e proyecto. E proyecto lo cuminsa dia 20 di juli 2022 y lo dura 120 dia di trabao y si tur cos bai manera ta planea e proyecto lo wordo entrega fin di november 2022.

Ta pidi comprencion y nos disculpa di antemano pa e molester cu e mantecion por causa dor di sonido y stof durante e temporada cu ta eherce e mantecion.



Como parti di e campaña 3C -TRECE y riba Dia Internacional di Archivo

FAMIA GENSER A ENTREGA MATERIAL HISTORICO PA ARCHIVA NA ARCHIVO NACIONAL ARUBA



Como parti di e campaña 3C-TRECE y riba Dia Internacional di Archivo, famia Genser, den presencia di Minister di Finansa y Cultura Xiomara Maduro, a haci traspaso di un coleccion historico pa archiva na nos Archivo Nacional.



Ta trata aki di un coleccion di mas cu 2000 slides (dia's positieven) di famia Genser. E potretnan aki a wordo saca dor di e fotografo Fritz Genser y ta duna un bista amplio di Aruba den e periodo 1949-1972. E potretnan ta duna un bista di e famia Genser y amigonan y di e bida familiar aki na Aruba den e periodo ariba menciona.

Aparte di e coleccion di slides, e ta inclui tambe hopi potret di Aruba su carnaval den e periodo aki. Hunto cu e potretnan saca door di sr. Fritz Genser, cual coleccion ta bai haya e nomber “Fotocollectie Fritz Genser”, Archivo Nacional Aruba a haya un coleccion di e revista di deporte “The Local” cual tabata scirbi na e idioma ingles. E revista aki tabata relata exclusivamente tocante deporte na Aruba den e periodo di 1949-1962. Adicionalmente, famia Genser a traspasa 91 ehemplar di Esso News.



E gesto di Famia Genser pa trece nan material historico, ta un coleccion di hopi balor pa nos archivo nacional. Archivo Nacional Aruba y Minister di Finansa y Cultura Xiomara Maduro, ta gradici famia Genser pa nan contribucion na nos Archivo Nacional y ta pidi pueblo di Aruba pa uni su mes na e campaña 3C-TRECE material historico pa Archivo Nacional Aruba pa asina nos por Colecta-Conoce-Conserva nos historia.

MINISTER MADURO A HIBA PALABRA NA ACTO DI DESPEDIDA DI MISS SAYO CU A APORTA GRANDEMENTE NA JOUVERT MORNING DI ARUBA SU CARNAVAL



Diaranson atardi Minister Maduro tabata presente na e acto di despedida di sra Mary Agatha Simon miho conoci como Sayo pa hiba un discurso den cual ta brinda un ultimo respet y honor na un señora cu tabata un leyenda den Carnaval di Aruba y su Jouvert Morning.

Un persona hopi keri di San Nicolas a bay laga nos
Cu tabata gusta celebra su hacimento di aña den compania di su famia, amigo- y conocinan
Un hende di 'union.' Un leyenda di historia di Carnaval di Aruba.

Miss Mary Agatha Simon, better known as 'Sayo'
The 'godmother' of The Village

Good afternoon,

We are gathered here today to say farewell to Miss Mary Agatha Simon 'Sayo'. Mary was born in San Nicolas Aruba and as a young girl she worked at the Dutch Store for many years. Later she worked at the Wilhelmina school and then at the Health Department.

Mary gave birth to six children, and she raised many more, as her home was always open to those in need especially for the children. Sayo loved the Christmas period and her birthday. Those were the best times in Mary's House. Family and friends would come from abroad and her home was a central location for all her friends and their families.

During the earlier years in The Village on Mary's birthday band members would come to her house and tune up their pans and practice which would lead to an all-night party. It all started with the Trinis, the people of Trinidad who came here to work at the Lago refinery. As the years passed what started as a bram drew bigger crowds and it was Mary who suggested everyone take the music and all the people who were gathering at her gate to march throughout the village, she called it the 'Jouvert Jam'.

The next year more people came prepared to beat their pots, whistles, and some real steel pans. They even had a trumpet player all in Mary's yard. Before the light of morning came, they would march with the music throughout the village. Slowly but surely more people joined this celebration, and it became bigger, the people came in their 'pijamas' or shorts. The 'Jouvert Jam' started in The Village and a few years after they got the permission to hit the road. This activity became popular among the locals and also the tourists joined and danced the early morning away. 'Jouvert Morning' became a permanent activity in the carnival calendar of Aruba.

Mary also had her own Carnival group, where she even included a 'tourist section' so the tourists could join and enjoyed the Aruban carnival. Furthermore Sayo created great opportunities for children to participate with carnival activities. In the year 2020, during Carnival 66, the Carnival organization SMAC, as a token of appreciation, dedicated the Jouvert to Miss Mary and recognized her as the initiator of this big carnival celebration in San Nicolas.

While we mourn the loss of Miss Mary, we pay tribute and celebrate a life that was well lived. Not many leave behind a legacy of such dedication. On behalf of the Government of Aruba, I extend our heartfelt condolences to her children Norman, Bienvenido, Wendell, Dean and Donny, Reneil and Algenis, her grandchildren Dean Simon Jr and Chevin Mikey, all family and friends of Miss Mary. We wish you courage and strength to bear this irreparable loss. May God comfort you in these difficult times. Miss Mary 'Sayo' rest in peace in the Kingdom of God.



PROGRAMA RESEMBID TA IMPORTANTE PA DESAROYO DI ARUBA



RESEMBID Programme, e di 11 programa regional di Union Europeo, tin como meta apoya esfuersonan di 12 isla den Caribe entre otro Aruba riba areanan di capacidad di adaptacion, energia sostenibel y biodiversidad marino. Aruba como pais autonomo den reino Hulandes y como un "Landen en Gebieden Overzee" (LGO) ta bin na remarca cada 7 aña pa fondonan di Union Europeo.

Union Europeo a asigna 40 miyon di euro via e di 11 Fondo Regional di Desaroyo Europeo pa financiamento di e programa RESEMBID. Expertise France, un agencia Frances pa cooperacion internacional ta encarga cu maneho di RESEMBID y ta coordina preparacion y ehecucion di proyectonan hunto cu e 12 islanan LGO den Caribe. Di e 40 miyon euro asigna, un total di 27 miyon euro a wordo aproba pa proyectonan pa e islanan. Pa estudionan di Banco Mundial a aloca 3 miyon entre cual a realiza e estudio Building Aruba's Food Security During the Covid-19 Pandemic and Beyond na 2020 pa Aruba. Resto di e fondonan ta aloca na supervision y maneho di e programa door di Expertise France. Ehecucion di e proyectonan a conoce un retraso pa motibo di e pandemia pero lo continua den e lunanan nos dilanti. Te cu awo tin 14% di e fondonan total gasta y ta spera cu tur fondo lo wordo asigna na e islanan prome cu fin di 2023.

Pa loke ta trata proyectonan di Aruba, 5 proyecto a wordo aproba den e prome fase y pa 4 proyecto cu a wordo entrega ta pendiente decision. Aruba lo bai ricibi financiamento pa e siguiente proyectonan

• Aruba's Public safety and Multi-hazard Early Warning System (EWS). Area: Capacidad di adaptacion;
• Support for the National Energy Policy 2020 – 2030: stimulating energy efficiency and electric mobility. Area: Energia Sostenibel
• Public sector energy cost savings programme: improving financial resilience and reducing carbon footprint. Area: Energia Sostenibel;
• Validation of low-cost replicable citizen science methods to monitor shallow marine ecosystems on small islands. Area: Biodiversidad marino
• Fostering connectivity to self to achieve deeper connectivity with nature: an awareness program

E suma total cu Aruba lo ricibi te awor pa e proyectonan menciona ta 1.8 miyon Euro.

Como pais autonomo den reino Hulandes ta importante nos entrega proyectonan pa asina bin na remarca pa fondonan Europeo disponibel segun Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever cu alabes ta Territorial Authorizing Officer for the EDF pa Aruba. E "Territorial Authorizing Officer" ta responsabel pa e planificacion, coordinacion y implementacion di proyectonan financia pa e fondo di desaroyo Europeo (EDF). Un programa manera RESEMBID ta importante pa desaroyo di nos pais.

Pa mas informacion over di RESEMBID por consulta e website: https://resembid.org/. Tambe por tuma contacto pa mas informacion cu Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria.

CAMPAÑA

COLECTA CONOCE Y
CONSERVA NOS HISTORIA



TRECE

COLECTA CONOCE CONSERVA

3C -TRECE MATERIAL HISTORICO PA ARCHIVO NACIONAL DI ARUBA

COLECTA
Material Historico den forma di
documento, potret, material audio-visual y digital

CONOCE
Historia di Pais Aruba

CONSERVA
Nos Historia pa nos futuro generacion

Archiva nos historia ta importante pa nos tur!

Por pasa 3C-TRECE material historico durante
orario di oficina na Archivo Nacional Aruba y
Diasabra, 11 di juni 2022 entre 10:00 AM pa 2:00 PM

3C -TRECE un campaña di
Archivo Nacional Aruba y Ministerio di Cultura







MINISTER ENDY CROES A INFORMA COMISION FIHO DI ENSEÑANSA DI PARLAMENTO RIBA E ULTIMO DESAROYONAN DI EPI



Diahuebs merdia Minister Endy Croes tabata den Parlamento di Aruba pa un reunion yama pa Presidente di Comision Fiho di Enseñansa, Parlamentario Shailiny Tromp – Lee. Presente na e reunion tabata directora di Departamento di Enseñansa sra. Anne Marie Groot y director di EPI sr. Ryan Maduro.

E mandatario a expresa cu e tabata un encuentro ameno unda a duna hopi informacion. E tema di e reunion tabata e rumornan cu tin rond di EPI y e diesdos 'opleiding' cu a wordo renoba y ta cuminsa na luna di augustus binidero tanto nivel 1 y 2 di EPB y nivel 3 y 4 di EPI. Minister Endy Croes a sigui bisa cu a duna splicacion amplio na unda tur Fraccion tabata presente. A contesta un serie di preguntanan y of inkietud cu nan tabatin. E mandatario a expresa di ta hopi contento cu na final di e reunion tur Fraccion a sali contento cu hopi informacion a compronde e trayecto a compronde e proceso y den mi concepto e Parlamentarionan lo sostene e innovacion y modernisacion den enseñansa.

Pa finalisa Minister Endy Croes a enfatisa cu e lo atende tur reunion di Comision Fiho, manera nan wordo yama, e tey pa duna informacion y splicacion na tur Parlamentario.







WEGANAN ESCOLAR

GRAN APERTURA

Diabierna 17 juni | 6:00 pm
Dilanti Stadion Guillermo P. Trinidad

Atraccion special di e Astro di futbol
Denzel Dumfries y un show mahestuoso

Celebracion Deportivo
Diabierna 17 juni | 4:00pm - 6:00pm
Parkinglot di stadion

Tsunami | DJ | Saca potret cu WéWé
Brassband y mucho mas!

BAN APOYA NOS MUCHANAN!









Gobierno di Aruba:

GUILLFRED BESARIL TA TUMA RETIRO Y ADY THIJSEN LO KEDA CU E ENCARGO DI MINISTER PLENIPOTENCIARIO



Entrante 1 di juli sr. Ady Thijsen lo ta encarga cu e funcion di Minister Plenipotenciario na Hulanda mientras sr. Guillfred Besaril ta bolbe Aruba. Sr. Besaril a tuma e decision aki basa riba un evaluacion personal y familiar. Apesar di a acepta un segundo termino como Minister Plenipotenciario na comienso di Gabinete Wever-Croes II, sr. Besaril a conclui cu despues di a sirbi Pais Aruba pa 4 aña y mei den exterior, leu di su nucleo familiar, ta e tempo corecto tanto pa su persona como su famia pa bolbe cas.

Sr. Ady Thijsen lo combina e funcion aki banda di e funcion di representante na Union Europeo.

Arubahuis ta e representacion di Aruba na Hulanda, encarga pa asisti nos Arubianonan na Hulanda, pa promove Aruba riba tur tereno y pa fortifica e lasonan tanto entre Aruba y Reino Hulandes como Aruba y ful Europa.

Covid-19 y e estado deteriora di e edificio di Arubahuis, tabata tin un impacto grandi riba e actividadnan di Arubahuis. Sr. Ady Thijsen hunto cu directora ad interim sra. Glenda Hernandez lo ta encarga pa continua cu e restructuracion y fortificacion di e organisacion di Arubahuis basa riba e vision di Gabinete Wever-Croes II, un instancia profesional, servicial y integro. Arubahuis lo muda dentro di poco pa un otro localidad mientras ta evalua e pasonan pa cu e edificio existente.

Desde e localidad nobo lo por brinda mas servicio. Den e restructuracion di Arubahuis lo tene cuenta cu e necesidadnan actual saliendo di e pandemia, y lo tene cuenta tambe cu e recomendacionnan haci pa Departamento di Recurso Humano y di Centrale Accountants Dienst, entorno di e investigacion reciente na Arubahuis. Mientras tanto, e investigacion ta yegando su fase final, y e momento ey Gobierno por duna mas informacion tocante e investigacion.

Gobierno di Aruba ta gradici sr. Besaril pa e servicio duna a traves di Arubahuis na comunidad Arubano desde november 2017 y ta desea sr. Thijsen tur clase di exito den e encargo nobo.



Departamento di Salud Publico:

UPDATE 10 DI JUNI 2022

Segun resumen semanal di awe diabierna, 935 persona a recupera den e siman aki y un total di 1082 caso nobo di COVID-19 a keda registra.

Edad promedio di esnan positivo e siman aki ta varia entre 42 cu 47 aña y cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 848. Cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 216.

Datos ta ilustra casonan nobo di COVID-19 cu un averahe semanal di 155 caso positivo pa dia y un averahe di 'Positivity rate' semanal di 52% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 13 persona interna cu of debi na COVID di cual den ICU tin 1 persona y riba piso general tin 12 persona. Edad averahe di esnan interna ta 73 aña.

10/6/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	1082	882	200
Activo	848	721	127
Recupera	37993	31721	6272
Positivo	39057	32653	6404
Morto	216	211	5
Vacuna	88991	-	-
Hospitalisa AUA	13	-	-
ICU	1	-	-
AUA / COL	1 / 0		

HABITONAN PA KEDA Saludabel

DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION

MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE

DVG

VACUNA PA NOS POR progresa

Limita comemento di 'junk food'

Come menos 'junk food'. Limita mas tanto cu ta posibel tur tipo di buscuchi, mangel, cos dushi, batata hasa, chips, refresco, juicenan artificial y bebidanan cu hopi sucu. E productonan aki ta incentiva hiperactividad den e muchanan, ta debilita organismo di tur edad y ta relaciona cu aumento di peso. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

Ami SI ta vacuna!

Mantene 1.5M minimo di distancia

Laba man frecuentemente

Uza tapa boca paden di tur lugar.

VACUNA!

Feliz diabierna !

Cada bahada di solo ta un magia,
Cu ta dura pa un rato cortico.
Un obra mahestraal cu ta yena nos di speransa,
Cu despues di e scuridad, un dia nobo ta acerca
Como un comunidad fuerte y uni,
Nos mester haci uzo di cada momento
Cu e claridad di un dia nobo ta duna nos.
Y traha pa nos dushi Aruba
Invertiendo den nos mes,
den nos famia y den nos pais,
Pa crea oportunidadnan nobo,
Pa nos recupera di e crisis
Cu un dia a wordo poni
Den e caminda di nos progreso.



2022 | AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD